

CHUZHONGSHENG

金品天地
JINPIN TIANDI

YUWEN XINKEBIAO BIDU CONGSHU



丛书主编 郭君萍

依据教育部《全日制义务教育语文课程标准》指定

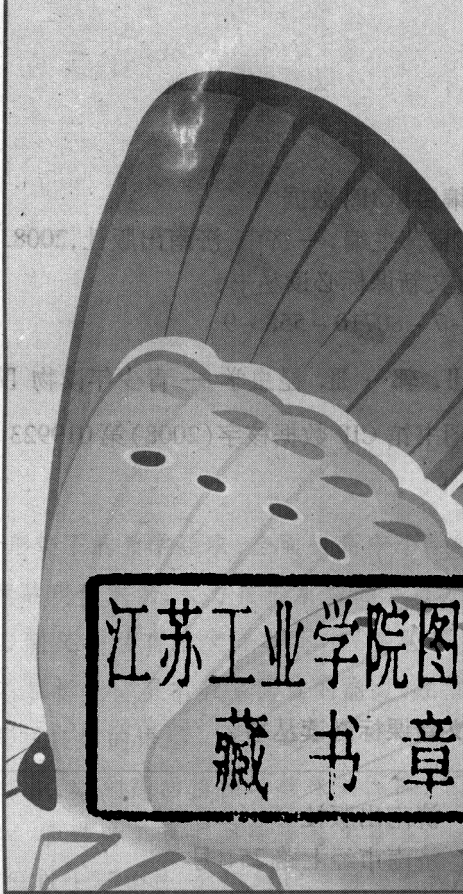
初中生语文新课标必读丛书

SOUVENIRS
ENTOMOLOGIQUES
昆虫记

〔法〕法布尔 / 著

忽然，在我的脚下，我发现了一只十分可爱的小鸟。我猜想这只小鸟一定是从它藏身的大石头上飞下来的。不到一会儿工夫，我就发现了这只小鸟的巢。这个鸟巢是用干草和羽毛做成的，而且里面还排列着六个蛋。这些蛋具有美丽的纯蓝色，而且十分光亮，这是我第一次找到鸟巢，是小鸟们带给我许多的快乐中的第一次。我简直高兴极了，于是我伏在草地上，十分认真地观察它。

济南出版社



江苏工业学院图书馆
藏书章

依据教育部《全日制义务教育语文课程标准》指定

初中生语文新课标必读丛书

昆虫记
SOUVENIRS
ENTOMOLOGIQUES

[法] 法布尔 / 著

济南出版社

图书在版编目(CIP)数据

昆虫记/郭君萍主编. —济南:济南出版社,2008.3

(初中生语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-80710-558-9

I. 昆… II. 郭… III. 昆虫学 — 青少年读物 IV. Q96-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第019923号

初中生语文新课标必读丛书

出版发行 济南出版社
地 址 济南市经七路251号
邮 编 250001
网 址 www.jnpub.com
印 刷 北京一鑫印务有限责任公司
版 次 2008年3月第1版
印 次 2008年3月第1次
开 本 850×1168mm 1/32
印 张 70
字 数 136万字
总 定 价 148.00元(共12册)

(如有印装质量问题,请与承印厂联系调换)

总 序

为了适应新形势下的教学要求,全面提高中小学学生的语文素质,增强语文课程的现代意识,大力推进新型的学习方式,教育部制定并颁布了《全日制义务教育语文课程标准(实验稿)》。《课程标准》提出阅读的总目标是:“具有独立阅读的能力,注重情感体验,有较丰富的积累,形成良好的语感。学会运用多种阅读方法。能初步理解、鉴赏文学作品,受到高尚情操与趣味的熏陶,发展个性,丰富自己的精神世界。能借助工具书阅读浅易文言文。九年课外阅读总量应在400万字以上。”由此,我们特别邀请了国内著名的文学专家、中小学教育专家和中学语文特级教师,共同编写了这套《初中生语文新课标必读丛书》。

阅读,作为语文《新课标》的五大“课程目标”之一,成为检验评价语文教学质量、考察学生语文学习及语文考试命题的重中之重。新的《课程标准》对中小学语文教学的知识和能力、过程和方法、情感态度和价值观三个维度的设计,体现了中小学语文教学的人文关怀和人性关怀。

《新课标》的基本精神,是要培养新一代公民具备良好的人文素质和科学素养,具备创新精神、合作意识和开放的视野。《新课标》

将中小学生的阅读和鉴赏放到了重要的位置,并明确规定了不同阶段的阅读总量。依据《新课标》的精神和要求,希望我们推出的这套《初中生语文新课标必读丛书》能受到广大中小学师生的欢迎。

丛书在原著的基础上,精心编写了作者简介、背景搜索、内容梗概、名家点评、特色人物、主要人物关系表、模拟试题等栏目,以便初中生准确而深刻地把握文章的主题思想。另外,名著原汁原味、翻译准确、知识系统,便于同学们全面理解。

世界名著、文学经典,是人类历史上最美丽的花朵之一。在创建学习型社会、提倡全民阅读的背景下,我们推出这套丛书,希望初中生朋友能够喜欢。让我们携手进入阅读的精神家园,领略这片丰美而自由的天地!

在本丛书编写过程中,除一部分便于联系的著作权人或相关责任人已给付一定薄酬外,尚有一部分著作权人或相关责任人无法联系,敬请鉴谅并及时与我们联系,以付薄酬!

2008年3月

导 读

· 作者简介 ·



法布尔（1823～1915），法国昆虫学家、动物行为学家、作家。出生于法国普罗旺斯的圣雷恩村一户农家，年幼的他已被乡间的蝴蝶与蝈蝈儿这些可爱的昆虫所吸引。他年轻时在农村打短工，抽暇自学，曾考入师范学校，毕业后当小学教师多年。与此同时，他用业余时间观察研究昆虫及植物，发表过出色的论文，得到达尔文的肯定和帝国教育部的奖励。他一生最大的兴趣，尽在探索生命世界的真面目，发现自然界蕴含着的科学真理。正因为他热爱真理，所以，他撰写《昆虫记》时，一贯“准确记述观察得到的事实，既不添加什么，也不忽略什么”。法布尔为之献身的，正是这种揭示和把握“真相——真理”的伟大事业。这成了他一生的至高理想和崇高劳动，他为此幸福与欣慰。他将一切品质与才华汇集在这种精神之下，为人类作出自己独特的贡献。

《昆虫记》头几卷问世之后，法布尔成为广大读者所熟悉和热爱的科学文艺作家，后被提升为中学教师。晚年的他退隐乡村，仔细观察自然界，继续描写昆虫生态。他的故居和实验室现已建成法布尔纪念馆。法布尔作品中篇幅最长、地位最重要、最为世人所知的仍是《昆虫记》。这部作品不但展现了他科学观察研究方面的才能和文学才华，还向读者传达了他的人文精神以及对生命的无比热爱。

• 背景搜索 •

《昆虫记》是一部世界昆虫的史诗；是一部由人类杰出的代表法布尔与自然界众多的平凡子民——昆虫共同谱写的生命的乐章；是一部永远读不尽的书。

一个人耗费一生的光阴来观察、研究“虫子”，已经算是奇迹了；一个人一生专为“虫子”写出10卷大部头的书，更不能不说是奇迹；而这些写“虫子”的书居然一版再版，先后被翻译成50多种文字，直到百年之后还会在读书界一次又一次引起轰动，更是奇迹中的奇迹。这些奇迹的创造者就是《昆虫记》的作者，法布尔。

法布尔在一生的热爱昆虫、亲近昆虫和了解昆虫的过程中，都始终恪守“事实第一”的原则。在撰写《昆虫记》时，一贯“准确记述观察得到的事实，既不添加什么，也不忽略什么”。他从来不走驾轻就熟的捷径，也不轻易相信已有的权威学说。比如他力主研究昆虫本能的“自动智能”问题；就得罪了不少以生理功能解释本能的生物学同行乃至某些权威学者，招致了许多非议与攻击。因此，“偏见”也就长期困扰着法布尔。但也正因为如此，法布尔的研究成果才不断在昆虫学领域击起层层波澜，并最终赢得了“动物心理学的创导人”的赞誉。法布尔的这种精神，其实就是相信科学、注重观察和尊重真相的精神。正是凭借着这种精神，他才成为昆虫世界里的一名最佳导游，才可望把他所热爱的人们导向生动有趣的昆虫世界，让人性和虫性得以充分交融，使人类在昆虫世界里获取知识、趣味、美感和思想。

法布尔拥有“哲学家一般的思，美术家一般的看，文学家一般的感受与抒写”。在本书中，作者将专业知识与人生感悟融于一炉，娓娓道来，在对一种昆虫日常生活习性、特征的描述中体现出作者对生活世事特有的眼光，字里行间洋溢着作者本人对生命的尊重与热爱。本书的问世被看作动物心理学的诞生。《昆虫记》不仅是一部研究昆虫的科学巨著，同时也是一部讴歌生命的宏伟诗篇，法布尔也由此获得了“科学诗人”、“昆虫荷马”、“昆虫世界的维吉尔”等桂冠。

· 内容梗概 ·

19世纪末，法国杰出的昆虫学家、文学家法布尔捧出一部《昆虫记》，世界响起了一片赞叹之声。没有哪个昆虫学家有法布尔那么高的文学修养，没有哪个文学家有法布尔那么高的昆虫学造诣，《昆虫记》堪称科学与文学完美结合的典范。

《昆虫记》是法布尔的传世佳作，亦是一部不朽的世界名著，它将昆虫世界化做供人类获得知识、趣味、美感和思想的美文。作为一本科普读物，它的趣味性超越了一些小说、戏剧，这是难能可贵的。被达尔文誉为“无与伦比的观察家”的法布尔以人性观照虫性，书中对昆虫本能、习性、劳动、婚恋、繁衍和死亡的描写无不渗透着人文关怀；并以虫性反观社会人生，睿智的哲思跃然纸上。在其朴素的笔下，一部严肃的学术著作如优美的散文，人们不仅能从中获得知识和思想，而且阅读本身就是一次独特的审美过程。

法布尔对《昆虫记》的写作，不是进行机械的论文式写作，而是进行有情感交流的散文化写作，这就使《昆虫记》既有了自然科学上的价值，又有了文学上的价值。这两种价值的共存使法布尔的作品有了最广泛的读者群，同时也使这部作品有了流芳百世的可能。

法布尔不愧是“昆虫世界的维吉尔”和“昆虫之父”。他是凭借着广博的知识、诙谐的趣味以及精彩的文笔把我们一次次导向昆虫世界的。面对他的诚心引领，我们不仅无法拒绝，而且还会对他充满了深深的感恩。因为他让我们最终明白：在这个世界上，人与自然需要和谐，人与动物需要友谊。只有学会尊重大自然、敬畏自然界中的大小生命，人类才会有光明的坦途。

• 名家点评 •

法布尔的书中所讲的是昆虫的生活，但我们读了却觉得比看那些无聊的小说、戏剧更有趣味、更有意义。他不去做解剖和分类的工夫，却用了观察与试验的方法，实地地记录昆虫的生活现象、本能和习性之不可思议的神妙与愚蒙。我们看了小说戏剧中所描写的同类的运命，受得深切的铭感，现在见了昆虫界的这些悲喜剧，仿佛是听说远亲——的确是很远的远亲——的消息，正是一样迫切的动心，令人想起种种事情来。

——周作人

法布尔的《昆虫记》是一般文学家无法企及的，因为它有着严谨的科学依据。法布尔的《昆虫记》又是一般科学家无法企及的；因为它有着让文学家也拍案叫绝的形象和生动。人们常说文学需要激情，科学需要冷静，但法布尔却用自己的一生和他的《昆虫记》告诉我们，文学和科学并不是泾渭分明的，它们都需要激情和冷静，而在这二者之上的是需要真实和真诚。

——方敏

目 录

论祖传	1
神秘的池塘	8
蝉	14
舍腰蜂	20
螳螂	37
蜜蜂、猫和红蚂蚁	52
萤	59
被管虫	70
两种稀奇的蚱蜢	76
黄蜂	87
蛴螬的冒险	97
蟋蟀	110
寄生虫	122
新陈代谢的工作者	126
卷心菜毛虫	128
孔雀蛾	132
找枯露菌的甲虫	135

蛛网的建筑	138
蜘蛛的几何学	143
蜘蛛的电报线	147

论祖传

人人都有自己的才能和自己的性格。有的时候这种性格看起来好像是从我们的祖先那里遗传下来的，然而要想再追究这些性格是来源于何处，却又是一件非常非常困难的事情。

例如，有一天看到一个牧童，他正低声地数着一颗颗小石子，计算这些小石子的总数，把这当做一种消遣，于是他长大后竟然成了十分著名的教授，最后，他也许可以成为数学家。另外又有一个孩子，他的年龄比起别的小孩子们也太不了多少，别的孩子们只注意玩闹的事情，然而他却不和别的小孩子们在一起玩儿，而是整日幻想一种乐器的声音，于是当他独自一人的时候，竟听到一种神秘的合奏曲子了。可见这个小孩是很有音乐天才的。第三个小孩，长得又小又瘦，年龄也很小，也许他吃面包和果酱时，还会不小心涂到脸上，但他竟然有他独自的爱好——喜欢雕塑粘土，制成各种各样的小模型，这些小模型被他雕塑得各具形态。如果这个小孩子运气好的话，他将来总有一天会成为一名著名的雕刻家的。

我知道，在背后议论别人的私事，是十分让人讨厌的一种行为，但是我想也许大家能允许我来讲一番，并借这个机会来介绍我自己和我的研究。

在我很小很小的时候，我已经有一种与自然界的事物接近的感觉。如果你认为我的这种喜欢观察植物和昆虫的性格是从我的祖先那里遗传下来的，那简直是一个天大的笑话，因为，我的祖先们都是没有受过教育的乡下佬，对其他的東西都一无所知。他们唯一知道和关心的，就是他们自己养的牛和羊。在我的祖父辈之中，只有

一个人翻过书本儿，甚至就连他对于字母的拼法在我看来也是十分不可信的。至于如果要说到我曾经受过什么专门的训练，那就更谈不上，从小就没有老师教过我，更没有指导者，而且也常常没有什么书可看。不过，我只是朝着我眼前的一个目标不停地走，这个目标就是有朝一日在昆虫的历史上，多少加上几页我对昆虫的见解。

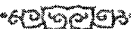
回忆过去，在很多年以前，那时候我还是一个不懂事的小孩子，那时我才刚刚学会认字母，然而，我对于当时我那种初次学习的勇气和决心，至今都感到非常骄傲。

我记得很清楚的一次经历是我第一次去寻找鸟巢和第一次去采集野菌的情景，当时那种高兴的心情真令我直到今天还难以忘怀。

记得有一天，我去攀登离我家很近的一座山。在这座山顶上，有一片很早就引起我浓厚兴趣的树林，从我家的小窗子里看出去，可以看见这些树木朝天立着，在风中摇摆，在雪里弯腰，我很早就想能有机会跑到这些树林那儿去看一看了。这一次的爬山，爬了好长的时间，而我的腿又很短，所以爬的速度十分缓慢，草坡十分陡峭，就跟屋顶一样。

忽然，在我的脚下，我发现了一只十分可爱的小鸟。我猜想这只小鸟一定是从它藏身的大石头上飞下来的。不到一会儿工夫，我就发现了这只小鸟的巢。这个鸟巢是用干草和羽毛做成的，而且里面还排列着六个蛋。这些蛋具有美丽的纯蓝色，而且十分光亮。这是我第一次找到鸟巢，是小鸟们带给我许多的快乐中的第一次。我简直高兴极了，于是我伏在草地上，十分认真地观察它。

这时候，母鸟十分焦急地在石上飞来飞去，而且还“塔克！塔克！”地叫着，表现出一种十分不安的样子。我当时年龄还太小，甚至还不能懂得它为什么那么痛苦。当时我心里想出了一个计划，我首先带回去一只蓝色的蛋，作为纪念品。然后，过两星期后再来，趁着这些小鸟还不能飞的时候，将它们拿走。我还算幸运，当



我把蓝鸟蛋放在青苔上，小心翼翼地走回家时，恰巧遇见了一位牧师。

他说：“呵！一个萨克锡柯拉的蛋！你是从哪里捡到这只蛋的？”

我告诉他前前后后捡蛋的经历，并且说：“我打算再回去拿走其余的蛋，不过要等到当新生出的小鸟们刚长出羽毛的时候。”

“哎，不许你那样做！”牧师叫了起来，“你不可以那么残忍，去抢那可可怜母鸟的孩子。现在你要做一个好孩子，答应我从此以后再也不要碰那个鸟巢。”

从这一番谈话当中，我懂得了两件事。第一件，偷鸟蛋是件残忍的事。第二件，鸟兽同人类一样，它们各自都有各自的名字。

于是我自己问自己道：“在树林里的，在草原上的，我的许多朋友，它们是叫什么名字呢？萨克锡柯拉的意思是什么呢？”

几年以后，我才晓得萨克锡柯拉的意思是岩石中的居住者，那种下蓝色蛋的鸟是一种被称为石鸟的鸟儿。

有一条小河沿着我们的村子旁边悄悄地流过，在河的对岸，有一座树林，全是光滑笔直的树木，就像高高耸立的柱子一般，而且地上铺满了青苔。

在这座树林里，我第一次采集到了野菌。这野菌的形状，猛一眼看上去，就好像是母鸡生在青苔上的蛋一样。还有许多别的种类的野菌形状不一，颜色也各不相同。有的形状长得像小铃儿，有的形状长得像灯泡，有的形状像茶杯，还有些是破的，它们会流出像牛奶一样的泪，有些当我踩到它们的时候，变成蓝蓝的颜色了。其中，有一种最稀奇的，长得像梨一样，它们顶上有一个圆孔，大概是一种烟筒吧。我用指头在下面一戳，会有一簇烟从烟筒里面喷出来。我把它们装满了好大一袋子，等到心情好的时候，我就把它们弄得冒烟，直到后来它们缩成一种像火绒一样的东西为止。

在这以后，我又好几次回到这片有趣的树林。我在乌鸦队里，

研究真菌学的初步功课，通过这种采集所得到的一切，是呆在房子里不可能获得的。

在这种一边观察自然与一边做试验的方法相结合的情况之下，我的所有功课，除两门课，差不多都学过了。我从别人那里，只学过两种科学性质的功课，而且在我的一生中，也只有这两种：一种是解剖学，一种是化学。

第一种是我得力于造诣很深的自然科学家摩根·斯东，他教我如何在盛水的盆中看蜗牛的内部结构。这门功课的时间很短，但是能学到很多东西。

我初次学习化学时，运气就比较差了。在一次实验中，玻璃瓶爆炸，使多数同学受了伤，有一个人眼睛险些儿瞎了，老师的衣服也被烧成了碎片，教室的墙上沾污了许多斑点。后来，我重新回到这间教室时，已经不是学生而是教师了，墙上的斑点却还留在那里。这一次，我至少学到了一件事，就是以后我每做一种试验，总是让我的学生们离开远一点。

我有一个最大的愿望，就是想在野外建立一个试验室。当时我还处于在为每天的面包问题而发愁的生活状况下，这真是一件不容易办到的事情！我几乎四十年来都有这种梦想，想拥有一块小小的土地，把土地的四面围起来，让它成为我私人所有的土地；寂寞、荒凉、太阳曝晒、长满荆草，这些都是为黄蜂和蜜蜂所喜爱的环境条件。在这里，没有烦扰，我可以与我的朋友们，如猎蜂手，用一种难解的语言相互问答，这当中就包含了不少观察与试验呢。

在这里，也没有长的旅行和远足，以至于白白浪费了时间与精力，这样我就可以时时留心我的昆虫们了！

最后，我实现了我的愿望。在一个小村落的幽静之处，我得到了一小块土地。这是一块哈麻司，这个名字是给我们洽布罗温司的一块不能耕种、而且有许多石子的地方起的。那里除了一些百里香，很少有植物能够生长起来。如果花费功夫耕耘，是可以长出东



西的，可是实在又不值得。不过到了春天会有些羊群从那里走过，如果碰巧当时下点雨，也是可以生长一些小草的。

然而，我自己专有的哈麻司，却有一些掺着石子的红土，并且曾经被人粗粗地耕种过了。有人告诉我说，在这块地上生长过葡萄树，于是我心里真有几分懊恼，因为原来的植物已经被人用二脚叉弄掉了，现在已经没有百里香了。百里香对于我也许有用，因为可以用来做黄蜂和蜜蜂的猎场，所以我不得已又把它们重新种植起来。

这里长满了偃卧草、刺桐花，以及西班牙的牡荊植物——那是长满了橙黄色的花，并且有硬爪般的花序的植物。在这些上面，盖着一层伊利里亚的棉蓟，它那耸然直立的树枝干，有时长到六尺高，而且末梢还长着大大的粉红球，还带有小刺，真是武装齐备，使得采集植物的人不知应从哪里下手摘取才好。在它们当中，有穗形的矢车菊；长了好长一排钩子，悬钩子的嫩芽爬到了地上。假使你不穿上高筒皮鞋，就来到有这么多刺的树林里，你就要因为你的粗心而受到惩罚了。

这就是我四十年来拼命奋斗得来的属于我的乐园啊！

在我的这个稀奇而又冷清的王国里，是无数蜜蜂和黄蜂的快乐的猎场，我从来没有在单独的一块地方，看见过这么多的昆虫。各种生意都以这块地为中心，来了猎取各种野味的猎人、泥土匠、纺织工人、切叶者、纸板制造者，同时也有石膏工人在拌和泥灰，木匠在钻木头，矿工在掘地下隧道，以及牛的大肠膜（用来隔开金箔）工人，各种各样的人都有。

快看啊！这里有一种会缝纫的蜜蜂。它剥下开有黄花底的刺桐的网状线，采集了一团填充的东西，很骄傲地用它的腮（即颚）带走了。它准备到地下，用采来的这团东西储藏蜜和卵。那里是一群切叶蜂，在它们的身躯下面，带着黑色的、白色的，或者血红色的，切割用的毛刷。它们打算到邻近的小树林中，把树叶子割成圆



形的小片用来包裹它们的收获品。这里又是一群穿着黑丝绒衣的泥水匠蜂，它们是做水泥与沙石工作的。在我的哈麻司里我们很容易在石头上发现它们工作用的工具。另外，这有一种野蜂，它把窝巢藏在空蜗牛壳的盘梯里。还有一种，把它的蛴螬安置在干燥的悬钩子的籽子的木髓里。第三种，利用干芦苇的沟道做它的家。至于第四种，住在泥水匠蜂的空隧道中，而且连租金都用不着付。还有的蜜蜂生着角，有些蜜蜂后腿上长着刷子，这些都是用来收割的。

我的哈麻司的墙壁建筑好了，到处可以看到成堆成堆的石子和细沙，这些全是建筑工人们堆弃下来的，并且不久就被各种住户给霸占了。泥水匠蜂选了个石头的缝隙，用来做它们睡眠的地方。若是有凶悍的蜥蜴，一不小心压到它们的时候，它们就会去攻击人和狗。它们挑选了一个洞穴，伏在那里等待路过的蜣螂。黑耳毛的鸫鸟，穿着白黑相间的衣裳，看上去好像是黑衣僧，坐在石头顶上唱简单的歌曲。那些藏有天蓝色的小蛋的鸟巢，会在石堆的什么地方才能找到呢？当石头被人搬动的时候，在石头里面生活的那些小黑衣僧自然也一块儿被移动了。我对这些小黑衣僧感到十分惋惜，因为它们是很可爱的小邻居。至于那个蜥蜴，我可不觉得它可爱，所以对于它的离开，我心里没有丝毫的惋惜之情。

在沙土堆里，还隐藏了掘地蜂和猎蜂的群落。令我感到遗憾的是，这些可怜的掘地蜂和猎蜂们后来无情地被建筑工人给无辜地驱逐走了。但是仍然还有一些猎户们留着，它们成天忙忙碌碌，寻找小毛虫。还有一种长得很大的黄蜂，竟然胆大包天地敢去捕捉毒蜘蛛，在哈麻司的泥土里，有许多这种相当利害的蜘蛛居住着。而且你可以看到，还有强悍勇猛的蚂蚁，它们派遣出一个兵营的力量，排着长长的队伍，向战场出发，去猎取它们强大的俘虏。

此外，在屋子附近的树林里面，住满了各种鸟雀。它们之中有的是唱歌鸟，有的是绿莺，有的是麻雀，还有猫头鹰。在这片树林里有一个小池塘，池中住满了青蛙，五月份到来的时候，它们就组

